

1. Informations importantes:

Vous êtes arrivés ici dans la ville de TAUCHA dans le land Saxe.

www.taucha.de

Taucha est une petite ville où vous pouvez régler toutes vos affaires à pied.

Pour le cas que d' autres personnes de votre pays habitent à Taucha, nous vous aiderons de faire leur connaissance.

2. Administration et interlocuteurs:

Là, on va vous aider à régler tous vos problèmes.

Les coopérateurs de l'administration ne sont pas autorisés de recevoir des cadeaux.

Pour le cas que vous recevrez une invitation (citation) de vous présenter dans l'administration, il faut que vous ayez la lettre d' invitation sur vous. En plus, vous avez le droit d' être accompagné par un interprète où d' une personne digne de votre confiance. La ponctualité et l'observation des dates sont très importantes chez nous.

Pour avoir des informations, adressez-vous au

Bureau d'enregistrement d'étrangers:

Monsieur Tommy Kind

Employé de bureau responsable au droit à l'asile

Tél.: 03423 / 70974551

E-mail: Tommy.Kind@Ira-nordsachsen.de

Heures d'ouverture:

Mardi 8:00h – 12:00h et 13:00h – 18:00h

Jeudi 8:00h – 12:00h et 13:00h – 16:00h

Mairie de Taucha:

Rue Schloss-strasse 13 (Rathaus Taucha = Mairie de Taucha)

Responsable de toutes les demandes en général

Heures d'ouverture:

Lundi 9:00h - 12:00h et 13:00h – 17:00h

Mardi 9:00h -12:00h et 13:00h – 18:00h

Mercredi fermé

Jeudi 9:00h -12:00h et 13:00h – 17:00h

Vendredi 9:00h -12:00h

Monsieur Jens Rühling

Tél.: 034298 / 70 156

E-mail: jens.ruehling@taucha.de

Madame Denise Sprinz

Tél.: 034298 / 70 202

e-mail:denise.sprinz@taucha.de

Assistance sociale pour étrangers:

Pour tous les problèmes, adressez-vous à:

Mme Janet Liebich

Email: migration.taucha@diakonie-delitzsch.de

Tel.: 0151-16350632

Temps de Consultation : Le Mercredi à Leipziger Str. 71. Veiller sur affiche.

Bureau pour des jeunes étrangers / des jeunes réfugiés (JMD):

- Consultation et accompagnement des enfants et des jeunes avec différents problèmes
- Soutien pour obtenir la reconnaissance des certificats de fin d'études
- Soutien pour l'intégration scolaire
- Soutien sur le secteur formation / métier
- Soutien sur le secteur loisirs
- Soutien en cherchant un appartement
- Offertes supplémentaires pour apprendre la langue
- Offertes pour les loisirs (p.ex. groupes de danse et de musique, offertes pour les vacances,...)

Monsieur Michael Marschall

Tél.: 034243 / 71170

E-mail: jmd-bad-dueben@gmx.de

Problèmes d'habitation:

Responsable de l'ameublement et des réparations:

Monsieur Krostiz

Tél.: 0151 58036833

Monsieur Haberkorn

Tél.: 0160 / 3637478

Assistance concernant des demandes aux pouvoirs publiques (si besoin):

Mardi de 17:00h – 18:00h au diaconat, rue Rudolf-Winkelmann-Str.4, à Taucha

3. Habitation – conseils pratiques et importants:

Ne quittez jamais votre logement sans avoir votre permis de séjour sur vous.

Après trois mois de séjour, vous avez le droit de bouger librement en Allemagne.

De temps en temps, votre séjour est restreint quand-même; demandez avant de bouger.

Très important: Il vous faut être toujours accessible!!

Informez-vous sur le règlement intérieur là, où vous habiterez et faites-vous expliquer son contenu. C'est très important pour pouvoir vivre paisiblement les uns avec les autres.

En Allemagne, on sépare les ordures, cela veut dire, il y a de différentes poubelles pour les différentes ordures - demandez dans le groupe de discussion pour réfugiés.

Il y a des temps de repos dans les maisons d'habitations – comportez-vous tranquillement pendant ces temps: entre 22:00h et 7:00h

entre 13:00h et 15:00h

Il faut régulièrement soigner le vestibule des maisons, alternant avec les autres habitants.

En hiver, il faut balayer la neige devant la maison. Demandez vos voisins.

Pour vos voisins allemands c'est important de respecter ces règles.

4. Lettres / informations

Il est nécessaire que votre nom de famille est indiqué proche de la sonnette à côté de la porte et à la boîte aux lettres pour recevoir vos courriers.

Lisez attentivement vos courriers et gardez-les. Si vous ne comprenez pas le contenu demandez l'aide (traduction, explication), car il y aura des conséquences négatives si vous n'observez pas un délai parce que vous n'avez pas lu ou compris une information.

5. Contrats

Ne signez jamais des contrats dont vous n'avez pas compris le contenu.

Il arrive que des personnes inconnues sonnent devant votre porte, vous offrent quelque chose et demandent une signature. Dans des cas comme ça ne réagissez pas parce que ça peut avoir des conséquences désagréables. Demandez à une personne digne de confiance.

6. Radio / TV

Chaque personne / famille est obligée de payer une somme fixe pour la radio et la télévision. Vous pouvez en être libéré après avoir fait une demande auprès du Bureau d'enregistrement des étrangers. On est obligé de payer cette somme même sans avoir un poste de radio ou de télé. En cas de question demandez au bureau.

En plus, pour pouvoir regarder la télé, il faut avoir une liaison par câble ou une antenne-satellite qui sont en tout cas payantes.

7. Monnaie

Votre argent sera vous payé une fois par mois au Bureau d'enregistrement des étrangers à Eilenburg. De cette institution vous recevrez une liste avec les dates du paiement.

Les coûts pour l'appartement, chauffage, docteur et médicaments seront remboursés.

Faites attention à des offertes favorables comme p.ex. „die Tafel“ (la table) pour des repas ou „ die Kleiderkammer“ (la chambre des vêtements) pour des vêtements gratuits, du linge, des souliers, des articles de ménage et de temps en temps des produits alimentaires ou des meubles.

Pour une aide financière demandez à Monsieur Kind.

Il y a des possibilités pour les enfants:

- remboursement des frais pour le jardin d'enfants et la garderie à l'école,
- remboursement des cotisations pour des clubs de sport ou l'école de musique
- aide pour les repas et pour le transport à l'école

Kleiderkammer:

Ici, vous obteniez 5 pièce de vêtements, de linge, des chaussures et d'article ménager. Si vous prenez plus, il faut payer 0.20€ par pièce. Quelquefois on a aussi d'aliment. Vous pouvez demander des meubles.

Adresse: Leipziger Str. 71 / Tél.: 01525 1093108

Heures d'ouverture: Mardi de 14:00h à 18:00h et Jeudi de 09:00h à 13:00h

Mardi de 09:00h à 13:00h et Jeudi de 14:00h à 18:00h vous pouvez vous assembler avec d'autres réfugiées et citoyen de Taucha et prendre le café .

La table

La table n'existe qu'à Leipzig. L'adresse la plus proche est:

Rue Eisenbahnstrasse 149, 04315 Leipzig

Tél.: 01633 647719

Vous recevrez ici des produits alimentaires s'il n'y en a pas assez dans la chambre de vêtements.

Vous pouvez y aller en tramway ou en train (S-Bahn).

D'abord, il vous faut de s'inscrire à l'aide de votre carte d'identité.

Apportez trois sacs en plastique ou d'autres pour les produits alimentaires.

Les dépenses se montent à 2.-€

Inscription: Lundi à vendredi 9:30h – 10.30h

Distribution de produits alimentaires: Lundi à vendredi 12:00h – 16:00h

Internet: <http://www.leipziger-tafel.de>

8. Achats

A Taucha, il y a des supermarchés où vous pouvez faire vos achats.

Les prix y sont très différents, il vaut la peine de les comparer.

Nous vous proposons entre autres:

ALDI: rue Leipziger Strasse 104

NETTO: rue Graßdorfer Strasse 15 et Max-Liebermann-Strasse 1

LIDL: rue Leipziger Strasse 117

Vous recevrez des produits Halal dans la rue Eisenbahnstrasse à Leipzig.

A Leipzig, vous trouverez aussi d'autres magasins internationaux.

9. En route en bus, en tramway ou en train

En tram ou en train, vous serez vite à Leipzig, mais il vous faut un ticket.

Vous pouvez acheter les tickets à l'automate près de l'arrêt / de la station, mais aussi dans le bus / le tram (pas dans le train!). Souvent, il faut les dévaluer avant d'entrer dans le wagon.

Il y a aussi des limites temporelles et de l'étendue, cela veut dire qu'ils ne sont valables que pendant un temps ou dans une zone fixée. Demandez dans le groupe de discussion.

Il vous faut payer les tickets en tout cas, sinon il y aura une amende jusqu'à 60.-€

Plus favorable que les tickets simples sont les abonnements mensuels, mais le moins cher est d'aller à pied, si possible.

Vous recevrez des informations concernant les horaires et les tarifs sous

Tél.: MDV Servicetelefon: 01803 22 33 99, mais c'est payant.

10. Cours de langue

Apprenez le plus vite possible la langue allemande pour faciliter votre vie en Allemagne et pour avoir plus de chances sur le marché du travail.

Il y a plusieurs possibilités pour vous de participer à des cours de langue:

Cours d'allemand de l'institution „Volkshochschule“ (VHS)

Informez-vous au Bureau d'enregistrement des étrangers!

Euro-Schule Leipzig

Rue Rosa-Luxemburg-Strasse 23

04103 Leipzig

Téléphone: 0341 35053530

E-Mail: leipzig@eso.de

Heures d'ouverture:

Du lundi au jeudi : 8:00h – 18:00 h

Le vendredi: 8:00h - 16:00 h

Contact pour l'allemand comme langue étrangère :

Volkmar Wirth-Kresse

Téléphone : 0341 9629937

Fax: 0341350535333

Ecole de langue (Sprachschule Leipzig)

Eisenbahnstraße 121-123

04315 Leipzig

<http://lehmbaugruppe.de/slg/sprachschulele-leipzig/>

Groupe de discussion Allemands pour réfugiés (gratuit)

Le mardi 17 :30 h – 19 h au lycée Taucha Friedrich-Engels-Str. 19

Le jeudi 10:00 h – 11:00 h dans le presbytère évangélique, rue Kirchstrasse 3

Le jeudi 16:30 h - 18:30 h au lycée Taucha Friedrich-Engels-Str. 19

En plus, vous pouvez profiter des offres gratuites, où vous pouvez faire connaissance d' autres personnes et où vous pouvez essayer de parler allemand.

Café international :

Une fois par mois le mercredi à 17:00 h : Jugendclub Taucha, An der Parthe 22
(29.6., 31.8.)

Groupe de travail à la main pour les femmes :

Le lundi 10:00 h – 11:30 h dans le diaconat, rue Rudolf-Winkelmann-Strasse 4

Peut-être, vous avez vos propres idées pour participer activement au travail?

Informez- vous aussi dans le groupe de discussion pour réfugiés

Bricolage et travaux de réparation pour les hommes :

Prévu. Peut-être que vous avez des idées concernant les travaux à réaliser?
Informez-vous dans le groupe de discussion pour réfugiés.

Faire la cuisine ensemble :

De temps en temps nous faisons la cuisine ensemble dans le diaconat, rue Rudolf-Winkelmann-Strasse 4.

Chœur de Jeunes:

Le lundi 17 :30 – 18 :30 h dans le diaconat, rue Rudolf-Winkelmann-Strasse 4

Pour les jeunes et les adolescents qui aiment chanter

Apprendre l'Allemand sur internet

Cours d'Allemand pour des débutants <http://www.welcomegrooves.de>

An autre cours: https://www.goethe.de/de/spr/flu.html?wt_sc=willkommen

Sendung mit der Maus (L'Émission avec la souris, une émission pour des enfants, mais aussi des adultes) - aussi en Arabe, Kurde et

Fondation Sozialidee Elterntipps: infos pour des thèmes diverses pour des parents en Allemand et Arabe: <http://www.kita-terrabria.de>

Marhaba - Arriver en Allemagne en Arabe: <http://www.n-tv.de/marhaba>

Guide d'Orientation (plusieurs langues):

http://www.ard.de/home/ard/Guide_for_refugees/2214428/index.html

Allemagne pour des débutants (Allemand, Arabe):

<https://www.youtube.com/watch?v=rWPV5TzhGUo>

Appli pour des visites médicales (gratuit, en 17 langue):

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.universaldactor.drspeaker&hl=en>.

<https://itunes.apple.com/en/app/universal-doctor-speaker-full/id389202856?mt=8>

Appli pour réfugiés:

<http://www.bamf.de/SharedDocs/Pressemitteilungen/DE/2016/20160113-002-pressemitteilung-pk-app.html>

Comparaison des tarifs des portables (allemand, anglais, arabe)

<https://www.test.de/Handytarife-fuer-Fluechtlinge-So-telefonieren-Sie-guenstig-in-die-Heimat-4935914-0/?mc=kurzurl.handytarife-fluechtlinge>

11. Maladie

Du Bureau d'enregistrement des étrangers vous recevez une feuille de maladie pour chaque trimestre pour un médecin (généraliste) et pour un dentiste. Vous pouvez consulter un généraliste ou un dentiste à Taucha.

Si vous n'avez pas de feuille de maladie, vous devez payer le traitement.

En cas d'urgence, si vous tombez malade dans la soirée ou le weekend, vous pouvez aller au service d'urgence de l'hôpital :

Kreiskrankenhaus Delitzsch GmbH

Klinik Eilenburg

Rue Wilhelm-Grune-Strasse 5 – 8

04838 Eilenburg

Tel.: 03423 / 667-0

E-Mail: verwaltung@kkh-delitzsch-gmbh.de

En plus, vous trouvez des informations utiles et des aides de traduction ici :

<http://www.medi-bild.de/hauptseiten/Materialien.html>

12. Police / appels d'urgence

En Allemagne, la police est là pour votre sécurité et appuie vos droits. La police vous aide dans des situations difficiles, par exemple, si l'on vous a menacé, volé ou agressé.

Dans des situations extrêmement graves, vous pouvez appeler la police ou les pompiers.

Police: 110

Pompiers et service de secours: 112

S'il vous plaît, composez le numéro d'urgence 112 seulement en cas d'urgence médicale absolue, si l'attention médicale immédiate est absolument nécessaire. Après votre appel, une ambulance arrivera.

13. Enfants

En Allemagne, chaque enfant a le droit à une place dans un jardin d'enfants. Malheureusement, beaucoup de jardins d'enfants sont complets. Il est difficile d'obtenir une place. Mais pour votre enfant, aller dans le jardin d'enfants est une très bonne possibilité de se faire des amis et d'apprendre la langue allemande.

En tout cas, essayez d'obtenir une place!

Vous pouvez faire une demande et puis vous devez payer seulement une petite somme.

S'adresser à Monsieur Kind ou à Mme Liebich.

Ecoles (des classes où les élèves apprennent l'allemand comme deuxième langue = DaZ- Klassen à Eilenburg).

A partir de 6 ans chaque enfant doit aller à l'école. Tout d'abord, il faut que votre enfant fréquente une classe spéciale à Eilenburg pour apprendre l'allemand. A la demande les frais de déplacement sont couverts. Plus tard, votre enfant peut aller à une école à Taucha.

S'adresser à Monsieur Kind ou à Mme Liebich

Grundschule Berg

Hallesche Strasse 19

04838 Eilenburg

Téléphone: 03423 608711

Oberschule Friedrich-Tschanter-Oberschule

Dorotheenstrasse 4

04838 Eilenburg

Téléphone: 03423 7062311

Loisirs

A Taucha, il existe de nombreuses activités de loisir pour enfants et pour adolescents,

Par exemple des clubs sportifs dans lesquels votre enfant peut entrer.

Adressez-vous à nous, si votre enfant voudrait adhérer à un club sportif.
Eventuellement

Les coûts seront pris en charge.

Les adolescents peuvent fréquenter le club de jeunesse à Taucha.

Adresse du club de jeunesse:

DRK-Kreisverband Leipzig –Land e.V.

Jugendklub Taucha, An der Parthe 22, Stefanie Rothe

Téléphone: 034298/734280

E-Mail: jc.taucha@drk-leipzig-land.de

Internet:

<http://www.drk-leipzig-land.de/angebote/kinder-jugend-familie/jugendclub-taucha.html>

Heures d'ouverture:

Du lundi au jeudi 13:00 h – 19:00 h

Le vendredi 13:00 h – 20:00 h

Il existe également des offres pour des enfants chrétiens, par exemple des offres de l'église Sankt-Moritz-Kirche.

S'adresser au pasteur Monsieur Edelmann

Tel. 034298 155402

E-Mail: chrisgoedel@online.de

14. Travail et formation

Si vous avez des questions concernant le travail et la formation, s'il vous plaît adressez-vous à Mme Liebich ou à Monsieur Marschall du service pour les jeunes migrants.

Des autres adresses:

Consultation et médiation du travail et de la formation:

Agentur für Arbeit (agence pour l'emploi)

Hartmannstrasse 1

04838 Eilenburg

Téléphone: 01801/555111 (gratuit)

L'adresse postale de l'agence pour l'emploi à Eilenburg, c'est:

Agentur für Arbeit Leipzig

04086 Leipzig

Jobcenter Eilenburg

Hartmannstrasse 1

04838 Eilenburg

Téléphone: 03423 – 65160

Reconnaissance de diplômes:

Sur le site www.anabin.de on trouve des informations utiles concernant la reconnaissance des diplômes étrangers.

Consultation à Leipzig (seulement pour la reconnaissance des diplômes) :

IBAS Leipzig

Georg-Schumann-Strasse 173

AXIS-Passage, escalier B, rez-de-chaussée

Salle B 026

04159 Leipzig

Téléphone: 0177/4314922

E-Mail: leipzig@exis.de

15. La culture, des offres pour faire du sport et pour des activités de loisir

Des clubs sportifs et des autres associations:

A Taucha, il existe beaucoup de clubs de sport et des sociétés de musique ou de culture.

Informez-vous sur l'internet:

<http://taucha.de/buergerservice/freizeit-und-vereine/vereinsverzeichnis>

Contactez le groupe de discussion pour réfugiés. Nous allons vous aider à prendre contact.

Bibliothèque:

Dans la bibliothèque de la ville de Taucha vous pouvez emprunter des livres et des films. Cela coûte 6 euros par an. La bibliothèque se trouve rue Brauhausstrasse 24.

Heures d'ouverture:

Le lundi 10:00 h – 12:00 h et 13:00 h – 18:00 h

Le mardi 13:00 h – 18:00 h

Le mercredi fermé

Le jeudi 10:00 h – 12:00 h et 13:00 h – 18:00 h

Le vendredi 13:00 h – 18:00 h

16. Communautés religieuses

Paroisse protestante-luthérienne St.Moritz Taucha

Pasteur Monsieur Edelmann

Rue Kirchstrasse 3

04425 Taucha

Téléphone: 034298/68848 ou Téléphone 034298/155402

E-Mail: kg.taucha@evlks.de ou chrisgoedel@online.de

Internet: www.st-moritz-taucha.de

Paroisse catholique de Taucha

Eglise St. Anna

Rue Sommerfelder Str.20

Téléphone: 034298/68283

Eglise néo-apostolique la Saxe/le Thuringe

Rue Schloss-strasse 26

Téléphone 034298/720

Internet: www.nak-mitteldeutschland.de

Remarque: Cette information a été écrite le 04.07.2016. Les dates et les compétences peuvent changer. Dans ce cas, s'il vous plaît informez un des deux contacts suivants:

Janet Liebich Flüchtlingssozialarbeit Diakonisches Werk Delitzsch/Eilenburg e.V. Tel.: 0151 / 16350631 Dr. Belian Str. 6 04838 Eilenburg Email: migration.taucha@diakonie-delitzsch.de	Zeit-Tausch-Börse Taucha Projekt der Ev. St-Moritz-Kirchgemeinde Taucha Christian Gottfried Edelmann (Pfarrer) Tel.: 034298 / 155402 Kirchstrasse 3 04425 Taucha Email: chrisgoedel@online.de
---	--